

ACT ADIȚIONAL

Nr. 1/2021

la Contractul de Închiriere nr. _____ din _____, încheiat între municipiul Sfântu Gheorghe și _____, cu domiciliul în _____ str. _____, nr. __ bl. __, sc. __, ap. __.

Având în vedere Contractul de **Vânzare – Cumpărare**, încheiat între:

1. _____, CNP _____, în calitate de **vânzător** și
2. _____, CNP _____, în calitate de **cumpărător**,

autenticat cu nr. _____ din _____, de Biroul Individual Notarial _____, prin care s-a transmis:

Dreptul de proprietate asupra garajului nr. __, situat în municipiul Sfântu Gheorghe, str. _____, edificat pe terenul în suprafață de 17 m² proprietatea Municipiului Sfântu Gheorghe, neînscris în C.F.;

Dreptul de folosință asupra terenului deținut în baza Contractului de Închiriere nr. _____ din _____ încheiat cu Primăria Sfântu Gheorghe.

În conformitate cu prevederile HCL nr.431/2020 așa cum a fost modificat și completat prin HCL nr. ____/2021 și ale art. 41 din Legea nr.50/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, se încheie prezentul Act Adițional, prin care se modifică următoarele prevederi ale Contractului de Închiriere:

Art. 1. Se modifică Cap. I. “Părțile Contractante” și va avea următorul cuprins:

1. “Municipiul Sfântu Gheorghe, reprezentat prin primar – dl. Antal Árpád-András” și secretar general – d-na Kulcsár Tünde-Ildikó, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr.2, în calitate de **proprietar**, pe de o parte și
2. _____, CNP _____, domiciliat în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. _____, nr. _____, bl. _____, sc. __, ap. __, județul _____, identificat cu __ seria __ nr. _____ eliberat în data de _____ în calitate de **chiriaș**, pe de altă parte”

Prezentul Act Adițional s-a încheiat în baza acordului de voință a părților, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

PROPRIETAR

CHIRIAȘ

Municipiul Sfântu Gheorghe
Primar
ANTAL ÁRPÁD - ANDRÁS

Secretar general
KULCSÁR TÜNDE - ILDIKÓ

Vizat din punct de vedere juridic

ACT ADIȚIONAL
Nr.1/2021

la Contractul de Concesiune nr. _____ din _____, cu modificările și completările ulterioare, încheiat între municipiul Sfântu Gheorghe și _____, cu domiciliul în _____, str. _____, nr. __, bl. __, sc. __, ap. __.

Având în vedere Contractul de **Vânzare – Cumpărare**, încheiat între:

1. _____, CNP _____, în calitate de **vânzător** și
2. _____, CNP _____, în calitate de **cumpărător**, autentificat cu nr. _____ din _____, de Biroul Individual Notarial _____, prin care s-a transmis:

Dreptul de proprietate asupra garajului nr. __, situat în municipiul Sfântu Gheorghe, str. _____, în _____, jud. Covasna, edificat pe terenul în suprafață de **17 m²** proprietatea Municipiului Sfântu Gheorghe, având nr.top. _____, neînscris în C.F. ;

Dreptul de folosință asupra terenului deținut în baza Contractului de concesiune nr. _____ din _____ încheiat cu Primăria municipiului Sfântu Gheorghe.

În conformitate cu prevederile HCL nr. __/2021 și ale art. 41 din Legea nr.50/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, se încheie prezentul Act Adițional, prin care se modifică următoarele prevederi ale Contractului de Concesiune:

Art.1. Se modifică **Cap.I. “Părțile Contractante”** și va avea următorul cuprins:

1. “Municipiul Sfântu Gheorghe, reprezentat prin primar – dl. Antal Árpád-András” și secretar general – d-na Kulcsár Tünde Ildikó, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr.2, în calitate de **proprietar**, pe de o parte și
2. _____, CNP _____, domiciliat în _____, str. _____, nr. __, bl. __, sc. __, ap. __, județul _____, identificat cu __ seria __ nr. _____ eliberat în data de _____, în calitate de **concesionar**, pe de altă parte”

Art. 2. Toate celelalte clauze ale Contractului de concesiune rămân nemodificate.

Prezentul Act Adițional s-a încheiat în baza acordului de voință a părților, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

CONCENDENT

CONCESIONAR

Municipiul Sfântu Gheorghe
Primar
ANTAL ÁRPÁD - ANDRÁS

Secretar General
KULCSÁR TÜNDE - ILDIKÓ

Vizat din punct de vedere juridic